

Τ' ειν' η Αγαπη!

Γιατι, χρυσο αηδονι μου, της ανοιξις καμαρι,
Ως χθες ακομ' αλαλητο κρυβωσουν στο θυμαρι,
Και τωρα τετοιο αρχινησες τραγουδι χαρωπο;
Γιατι γλυκαγαπω.

Γιατι, τριανταφυλλακι μου, μαγευτικο λουλουδι,
Γελουσες πριν σαν αδολο του κοσμου αγγελουδι,
Κι' ωχρο προβαλλεις σημερα με δακρυο νωπο;
Γιατι δεν αγαπω!

What Love Is!

Why, my golden nightingale, pride of springtime,
were you hiding until yesterday silent amongst the thyme,
and now have started such a cheerful song?
Because I am in love.

Why, my little rose, enchanting flower,
were you smiling earlier like a candid angel of this world,
and yet today appear pale with a fresh tear?
Because I am not in love.